



## B1.35 Contratación de cuidados a domicilio

- Lidiar con problemas familiares
- Cómo funcionan los servicios sociales
- Cuidado infantil y atención a personas mayores

<b>El anciano</b>	<i>(Der ältere Mensch)</i>	<b>Recibir una ayuda</b>	<i>(Hilfe erhalten)</i>
<b>La residencia</b>	<i>(Das Pflegeheim)</i>	<b>Cuidar</b>	<i>(pflegen)</i>
<b>La ayuda a domicilio</b>	<i>(Die häusliche Pflege)</i>	<b>Ayudar</b>	<i>(helfen)</i>
<b>El asistente domiciliario</b>	<i>(Der Haushaltshilfe/Heimpfleger)</i>	<b>Atender a personas mayores</b>	<i>(Ältere Menschen betreuen)</i>
<b>El cuidador</b>	<i>(Der pflegende Angehörige/Betreuer)</i>	<b>Pedir asistencia</b>	<i>(Unterstützung anfordern)</i>
<b>Los servicios sociales</b>	<i>(Die Sozialdienste)</i>	<b>Supervisar</b>	<i>(überwachen)</i>
<b>La ayuda económica</b>	<i>(Die finanzielle Unterstützung)</i>	<b>El psicólogo</b>	<i>(Der Psychologe)</i>
<b>La tutela</b>	<i>(Die Betreuung (gesetzliche Betreuung))</i>	<b>El servicio de teleasistencia</b>	<i>(Der Teleassistenzdienst)</i>
<b>El voluntario de ONG</b>	<i>(Der NGO-Freiwillige)</i>	<b>La adaptación del hogar</b>	<i>(Die Anpassung des Wohnraums)</i>
<b>Colaborar como voluntario</b>	<i>(Als Freiwilliger mitarbeiten)</i>	<b>La baja por cuidado familiar</b>	<i>(Die Freistellung zur Familienpflege)</i>
<b>Ofrecer una ayuda</b>	<i>(Hilfe anbieten)</i>	<b>El permiso por asuntos familiares</b>	<i>(Die Beurlaubung aus familiären Gründen)</i>

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text.



En España, las ayudas sociales son **recursos sociales** que buscan garantizar **condiciones mínimas de vida** a personas en situación de **vulnerabilidad**. Pueden ser prestaciones económicas para cubrir gastos básicos o ayudas en especie, como alimentos y material escolar. También hay servicios como atención en casa, apoyo psicológico y **orientación laboral**. Para beneficiarse, normalmente se pide residencia legal y demostrar una situación económica difícil. Las ayudas varían según la comunidad autónoma.

*In Spanien sind Sozialleistungen **soziale Hilfen**, die darauf abzielen, **Mindestlebensbedingungen** für Menschen in einer Situation der **Verwundbarkeit** zu gewährleisten. Sie können finanzielle Leistungen zur Deckung von Ausgaben oder Sachleistungen wie Lebensmittel und Schulmaterial umfassen. Es gibt außerdem Dienste wie Betreuung zu Hause, psychologische Unterstützung und **Berufsorientierung**. Um davon zu profitieren, wird in der Regel ein legaler Wohnsitz verlangt und der Nachweis einer schwierigen wirtschaftlichen Lage. Die Leistungen variieren je nach autonomer Gemeinschaft.*

1. ¿Cuál es el objetivo principal de las ayudas sociales en España?
  - a. Sustituir por completo el salario de cualquier trabajador
  - b. Pagar impuestos municipales a todas las familias
  - c. Garantizar unas condiciones mínimas de vida a personas vulnerables
  - d. Financiar solo actividades culturales para jóvenes
2. Qué ejemplo corresponde a una ayuda en especie?
  - a. Un préstamo bancario para comprar un coche
  - b. Un descuento en entradas de cine
  - c. Dinero para invertir en bolsa
  - d. Alimentos o material escolar
3. Qué tipo de servicio social puede ofrecerse además de dinero o alimentos?
  - a. Vacaciones pagadas en otra ciudad
  - b. Clases gratuitas de conducir
  - c. Cambio de trabajo obligatorio por ley
  - d. Atención en el hogar o apoyo psicológico
4. Qué requisito puede ser necesario para acceder a estas ayudas?
  - a. Ser propietario de una vivienda en España
  - b. Trabajar a tiempo completo desde hace dos años
  - c. No tener nunca contrato de alquiler
  - d. Tener residencia legal y demostrar una situación económica difícil

1-c 2-d 3-d 4-d

## 2. Grammatik: Relativpronomen: el que, quien, cuyo

El que, quien und cuyo werden verwendet, um über bereits erwähnte Personen oder Dinge zu sprechen.



1. El que bezieht sich auf bereits bekannte Personen oder Dinge.
2. Cuyo / cuya / cuyos / cuyas drücken Besitz aus und stimmen mit dem überein, was besessen wird.

Pronombre	Ejemplo
El que / La que / Los que / Las que	El cuidador, el que atiende al anciano, trabaja de noche. <i>(Der Pfleger, der den alten Mann betreut, arbeitet nachts.)</i> La ayuda económica, la que recibe la familia, es temporal. <i>(Die finanzielle Hilfe, die die Familie erhält, ist vorübergehend.)</i>
Quien / Quienes	El psicólogo, quien colabora con servicios sociales, evalúa el caso. <i>(Der Psychologe, der mit den Sozialdiensten zusammenarbeitet, beurteilt den Fall.)</i> Los mayores, quienes reciben asistencia, viven más tranquilos. <i>(Die Seniorinnen und Senioren, die Unterstützung erhalten, leben ruhiger.)</i>
Cuyo / Cuya / Cuyos / Cuyas	La familia, cuya ayuda económica fue aprobada, recibe apoyo. <i>(Die Familie, deren finanzielle Hilfe bewilligt wurde, erhält Unterstützung.)</i> La residencia, cuyo personal ofrece apoyo nocturno, está completa. <i>(Das Pflegeheim, dessen Personal nächtliche Betreuung anbietet, ist voll belegt.)</i>

1. La familia, \_\_\_\_\_ pidió ayuda económica el mes pasado, tiene ahora un asistente domiciliario.  
a. *la que*      b. *cuyo*      c. *el que*      d. *quien*
2. El cuidador, \_\_\_\_\_ supervisa a los voluntarios de la ONG, también coordina el servicio de teleasistencia.  
a. *el quien*      b. *quien*      c. *el que*      d. *cuyo*

1. *la que* 2. *quien*

### **Umschreiben Sie die Ausdrücke**

1. (la que) Trabajo con una cuidadora. La cuidadora atiende a mi madre por las noches.

---

*(Trabajo con una cuidadora, la que atiende a mi madre por las noches.)*

2. (quien) El médico habla con la paciente. La paciente necesita un informe para la residencia.

---

*(El médico habla con la paciente, quien necesita un informe para la residencia.)*

3. (los que) Conozco a unos voluntarios. Los voluntarios visitan a los mayores los domingos.

---

*(Conozco a unos voluntarios, los que visitan a los mayores los domingos.)*

### 3.Übungen



#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| a. los servicios sociales        | 1. Servicio que ofrece apoyo en casa a mayores o dependientes.                   |
| b. la ayuda a domicilio          | 2. Organismo público que ayuda a familias y personas que pasan por dificultades. |
| c. el cuidador                   | 3. Sistema con botón de alarma que conecta con un profesional por teléfono.      |
| d. la ayuda económica            | 4. Persona que atiende a un anciano, el que realiza cuidados diarios.            |
| e. el servicio de teleasistencia | 5. Dinero que recibe una familia para cubrir gastos básicos, como comida.        |

a-2 b-1 c-4 d-5 e-3

#### 2. Städtische Mitteilung: Hilfe zu Hause und Teleasistenz (Audio in der App verfügbar)

**Fülle die Lücken aus:** solicitud, cuidaste, valorará, asistencia domiciliaria, médico, servicios sociales, teleasistencia, quien, ayuda a domicilio, anciano, ayudas económicas

El Ayuntamiento informa de que los \_\_\_\_\_ pueden organizar \_\_\_\_\_ para familias con una persona mayor dependiente. Un trabajador social \_\_\_\_\_ el caso y propondrá un plan: horas de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ y, si hace falta, adaptación del hogar. La persona responsable del servicio, \_\_\_\_\_ coordina a los cuidadores, también informa sobre posibles \_\_\_\_\_ temporales.

Para pedir el servicio, la familia presenta una \_\_\_\_\_ y un informe \_\_\_\_\_. En 2024 se amplió el horario de atención telefónica. Si ya \_\_\_\_\_ a un \_\_\_\_\_ y ahora necesitas un permiso por asuntos familiares, consulta con tu empresa: algunas situaciones permiten una baja por cuidado familiar. La residencia, cuya lista de espera es larga, se recomienda solo si no hay apoyo en casa.

*Die Stadtverwaltung informiert, dass die Sozialdienste Hilfe zu Hause für Familien mit einer pflegebedürftigen älteren Person organisieren können. Ein Sozialarbeiter wird den Fall einschätzen und einen Plan vorschlagen: Stunden für häusliche Betreuung, Teleasistenz und – falls erforderlich – Anpassungen im Haushalt. Die für den Dienst zuständige Person, die die Pflegekräfte koordiniert, informiert außerdem über mögliche vorübergehende finanzielle Unterstützungen.*

*Um den Dienst zu beantragen, legt die Familie einen Antrag und einen ärztlichen Bericht vor. Im Jahr 2024 wurde die telefonische Erreichbarkeit ausgeweitet. Wenn Sie bereits eine ältere Person gepflegt haben und jetzt eine Freistellung aus familiären Gründen benötigen, erkundigen Sie sich bei Ihrem Arbeitgeber: In einigen Fällen ist eine Freistellung zur Familienpflege möglich. Die Pflegeeinrichtung, deren Warteliste lang ist, wird nur empfohlen, wenn es zu Hause keine Unterstützung gibt.*

1. ¿Qué documentos y pasos menciona el texto para solicitar la ayuda a domicilio y qué alternativas ofrece el Ayuntamiento si el apoyo en casa no es posible?

**3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.**

	Wahr	Falsch
La hablante contactó con los servicios sociales para solicitar apoyo para el cuidado de su padre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ya han aprobado una ayuda económica y el cuidador empezará a trabajar a tiempo completo la semana que viene.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De momento, la familia quiere intentar cuidar al padre en casa antes de plantearse la residencia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



**4. Lies den Dialog und beantworte die Fragen**

**Marta (trabajadora social):** *Servicios Sociales, buenos días, le atiende Marta. ¿En qué puedo ayudarle? (Sozialdienst, guten Morgen, hier ist Marta. Wobei kann ich Ihnen helfen?)*

**Luis (hijo):** *Hola, Marta. Llamo por mi padre; tiene 84 años y vive solo. Se le olvidan las cosas y últimamente me preocupa que se caiga o se desoriente por la noche. Quería pedir asistencia en casa.*

*(Hallo, Marta. Ich rufe wegen meines Vaters an; er ist 84 Jahre alt und lebt allein. Er vergisst Dinge und in letzter Zeit mache ich mir Sorgen, dass er stürzt oder sich nachts orientierungslos verhält. Ich möchte Unterstützung zu Hause beantragen.)*

**Marta (trabajadora social):** *Lo entiendo. Podemos valorar la ayuda a domicilio: un asistente domiciliario le ayudaría con el aseo, la comida y realizaría supervisión. ¿Cómo se mueve por la casa? ¿usa bastón o necesita apoyo para caminar?*

*(Verstehe. Wir können die häusliche Pflege prüfen: eine Haushaltshilfe bzw. eine Pflegekraft würde ihm beim Waschen und bei den Mahlzeiten helfen und Aufsicht übernehmen. Wie bewegt er sich im Haus? Nutzt er einen Gehstock oder braucht er Hilfe beim Gehen?)*

**Luis (hijo):** *Se mueve con bastón, pero a veces le cuesta levantarse del baño. También me preocupa que, si se cae, nadie pueda avisar. ¿Tenéis servicio de teleasistencia?*

*(Er geht mit einem Gehstock, aber manchmal fällt es ihm schwer, aus der Badewanne aufzustehen. Ich mache mir auch Sorgen, dass im Falle eines Sturzes niemand Hilfe rufen kann. Bietet ihr Teleasistenz an?)*

**Marta (trabajadora social):** *Sí, la teleasistencia es una opción; incluye un dispositivo con botón de emergencia y llamadas al servicio 24 horas. Además, podemos recomendar adaptar la vivienda, por ejemplo barras en el baño o eliminar alfombras.*

*(Ja, Teleasistenz ist eine Möglichkeit; sie umfasst ein Gerät mit einem Notfallknopf und rund um die Uhr erreichbare Hilfe. Außerdem können wir empfehlen, die Wohnung anzupassen, zum Beispiel Haltegriffe im Bad anzubringen oder Teppiche zu entfernen.)*



**Luis (hijo):** *Perfecto. ¿Qué documentación hace falta para pedir la ayuda y hay alguna ayuda económica para pagarla?*  
*(Perfekt. Welche Unterlagen werden für die Beantragung der Hilfe benötigt und gibt es finanzielle Unterstützung zur Finanzierung?)*

**Marta (trabajadora social):** *Necesitamos los datos personales, un informe médico y una visita domiciliaria para valorar la situación. La ayuda económica depende de la valoración y de los ingresos familiares; se puede tramitar desde aquí y le explico los plazos.*  
*(Wir benötigen die persönlichen Daten, einen ärztlichen Bericht und einen Hausbesuch, um die Situation zu beurteilen. Die finanzielle Unterstützung hängt von der Einschätzung und vom Familieneinkommen ab; sie kann hier beantragt werden und ich erkläre Ihnen die Fristen.)*

**Luis (hijo):** *Muchas gracias. Quisiera cita para la valoración y luego le envío los informes por correo electrónico.*  
*(Vielen Dank. Ich würde gern einen Termin für die Einschätzung vereinbaren und schicke Ihnen die Berichte dann per E-Mail.)*

1. ¿Qué necesidades concretas tiene el padre de Luis y qué tipo de ayuda solicita?
2. Según Marta, ¿qué información y trámites son necesarios para recibir ayudas como servicio de ayuda a domicilio, ayuda económica o teleasistencia?

## 5. E-Mail

**Asunto:** ¿Podemos pedir ayuda a domicilio esta semana?

Hola Marta,

He hablado con el centro de salud y me han dicho que vayamos a **servicios sociales** del ayuntamiento para solicitar **ayuda a domicilio** para papá. Yo puedo ir el martes por la mañana, pero necesito que **me confirmes** si puedes acompañarme o si prefieres que vaya sola.

También nos ofrecen **teleasistencia** y una posible **adaptación del hogar** (por ejemplo, una barra en el baño). ¿Qué te parece? ¿Y quién puede quedarse con él esa mañana?

Un beso,  
Lucía



**Schreibe eine passende Antwort:** *Puedo acompañarte el martes, pero necesito saber si... / Me parece bien solicitar la ayuda a domicilio porque... / ¿Te parece que llamemos a servicios sociales para preguntar qué documentos hay que llevar?*

**Wichtige Verben**

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

**Cuidar** (*pflügen*)

Pretérito indefinido  
cuidé  
cuidaste  
cuidó  
cuidamos  
cuidasteis  
cuidaron

**Prevenir** (*verhindern*)

Pretérito indefinido  
previne  
previniste  
previno  
previnimos  
previnisteis  
previnieron